

Soldatenchor
aus der Oper "Magarethe"
von
Charles Gounod
(Text von Friedrich Zimmer)

Für Männerchor und Orchester
oder Klavier bearbeitet von
Quirin Rische

Soldatenchor aus der Oper "Magarethe"

von

Charles Gounod

(Text von Friedrich Zimmer)

Für Männerchor und Orchester

oder Klavier bearbeitet von

Quirin Rische

Tempo marciale

Klavier

Measures 1-6 of the piano introduction. The music is in 12/8 time, key of B-flat major, and marked *f*. The right hand features a melodic line with grace notes, while the left hand provides a steady bass accompaniment.

Klav.

Measures 7-11 of the piano introduction. Measure 7 is marked with a '7' above the staff. Measure 10 includes an *8va* marking. The piano continues with the same melodic and harmonic patterns.

T. 1

Gloire im - mor - tel - le de nos aï - eux, sois - nous fi -
Gloar i - mor - tel - le dö nu - sa - jö, sua - nu fi -

T. 2

Gloire im - mor - tel - le de nos aï - eux, sois - nous fi -
Gloar i - mor - tel - le dö nu - sa - jö, sua - nu fi -

B. 1

Gloire im - mor - tel - le de nos aï - eux, sois - nous fi -
Gloar i - mor - tel - le dö nu - sa - jö, sua - nu fi -

B. 2

Gloire im - mor - tel - le de nos aï - eux, sois - nous fi -
Gloar i - mor - tel - le dö nu - sa - jö, sua - nu fi -

Measures 12-15 of the vocal entry. All four parts (T. 1, T. 2, B. 1, B. 2) enter with the same melody. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Klav.

Measures 12-15 of the piano accompaniment. The right hand plays chords, and the left hand plays a steady bass line, supporting the vocalists.

T. 1
8
dè-le, mou-rons comme eux! Et sous ton ai-le, sol-dats vain-queurs, di-
de-lö, mu-ro kom-mö! E su to ä-lä, sol-da vä-köhr, di-

T. 2
8
dè-le, mou-rons comme eux! Et sous ton ai-le, sol-dats vain-queurs, di-
de-lö, mu-ro kom-mö! E su to ä-lä, sol-da vä-köhr, di-

B. 1
dè-le, mou-rons comme eux! Et sous ton ai-le, sol-dats vain-queurs, di-
de-lö, mu-ro kom-mö! E su to ä-lä, sol-da vä-köhr, di-

B. 2
dè-le, mou-rons comme eux! Et sous ton ai-le, sol-dats vain-queurs, di-
de-lö, mu-ro kom-mö! E su to ä-lä, sol-da vä-köhr, di-

Klav.
8

T. 1
8
ri-ge nos pas, di-ri-ge nos pas en-flam-me nos coeurs!
ri-sche no pa, di-ri-sche no pa o-flam-mö no köhr!

T. 2
8
ri-ge nos pas, di-ri-ge nos pas en-flam-me nos coeurs!
ri-sche no pa, di-ri-sche no pa o-flam-mö no köhr!

B. 1
ri-ge nos pas, di-ri-ge nos pas en-flam-me nos coeurs!
ri-sche no pa, di-ri-sche no pa o-flam-mö no köhr!

B. 2
ri-ge nos pas, di-ri-ge nos pas en-flam-me nos coeurs!
ri-sche no pa, di-ri-sche no pa o-flam-mö no köhr!

Klav.
8

T. 1
8
p
Pour toi mè-re pa-trie af- fron tant le sort,
Pur toa mä-re pa-trie a - fro - to lö sor

T. 2
8
p
Pour toi mè-re pa-trie af- fron tant le sort,
Pur toa mä-re pa-trie a - fro - to lö sor

B. 1
p
Pour toi mè-re pa-trie af- fron tant le sort,
Pur toa mä-re pa-trie a - fro - to lö sor

B. 2
p
Pour toi mè-re pa-trie af- fron tant le sort,
Pur toa mä-re pa-trie a - fro - to lö sor

Klav.
p

22
cresc.
T. 1
8
tes fils, l'â - me a-guer - rie, ont bra - vé la mort!
te *fis,* *la - mi a - gue* - *rie, o bra - vö* *la mor!*

T. 2
8
cresc.
tes fils, l'â - me a-guer - rie, ont bra - vé la mort!
te *fis,* *la - mi a - gue* - *rie, o bra - vö* *la mor!*

B. 1
cresc.
tes fils, l'â - me a-guer - rie, ont bra - vé la mort!
te *fis,* *la - mi a - gue* - *rie, o bra - vö* *la mor!*

B. 2
cresc.
tes fils, l'â - me a-guer - rie, ont bra - vé la mort!
te *fis,* *la - mi a - gue* - *rie, o bra - vö* *la mor!*

Klav.
cresc.

T. 1
8 *f*
Ta voix sain-te nous cri - e: En a - vant, sol dats! Le
Ta fua sän - te nu kri - e: On a - wo, sol - da! Lö

T. 2
8 *f*
Ta voix sain-te nous cri - e: En a - vant, sol dats! Le
Ta fua sän - te nu kri - e: On a - wo, sol - da! Lö

B. 1
f
Ta voix sain-te nous cri - e: En a - vant, sol dats! Le
Ta fua sän - te nu kri - e: On a - wo, sol - da! Lö

B. 2
f
Ta voix sain-te nous cri - e: En a - vant, sol dats! Le
Ta fua sän - te nu kri - e: On a - wo, sol - da! Lö

Klav.
f

T. 1
8
fer à la main, le fer a la main, cou - rez aux com - bats!
fär a la mä, lö fer a la mä, ku - ree o kom - ba!

T. 2
8
fer à la main, le fer a la main, cou - rez aux com - bats!
fär a la mä, lö fer a la mä, ku - ree o kom - ba!

B. 1
8
fer à la main, le fer a la main, cou - rez aux com - bats!
fär a la mä, lö fer a la mä, ku - ree o kom - ba!

B. 2
8
fer à la main, le fer a la main, cou - rez aux com - bats!
fär a la mä, lö fer a la mä, ku - ree o kom - ba!

Klav.

T. 1
8
p
Gloire im - mor - tel - le de nos aï - eux, sois - nous fi -
Gloar i - mor - tel - le dö nu - sa - jö, sua - nu fi -

T. 2
8
p
Gloire im - mor - tel - le de nos aï - eux, sois - nous fi -
Gloar i - mor - tel - le dö nu - sa - jö, sua - nu fi -

B. 1
p
Gloire im - mor - tel - le de nos aï - eux, sois - nous fi -
Gloar i - mor - tel - le dö nu - sa - jö, sua - nu fi -

B. 2
p
Gloire im - mor - tel - le de nos aï - eux, sois - nous fi -
Gloar i - mor - tel - le dö nu - sa - jö, sua - nu fi -

Klav.
p pp cresc.

31

T. 1
8
dè - le, mou - rons comme eux! Et sous ton
de - lö, mu - ro kom - mö! E su to

T. 2
8
dè - le, mou - rons comme eux! Et sous ton
de - lö, mu - ro kom - mö! E su to

B. 1
dè - le, mou - rons comme eux! Et sous ton
de - lö, mu - ro kom - mö! E su to

B. 2
dè - le, mou - rons comme eux! Et sous ton
de - lö, mu - ro kom - mö! E su to

Klav.
molto cresc.

T. 1
8
ai - le, sol-dats vain-queurs, di - ri - ge nos pas, en flam - me nos
ä - lä, sol - da vä - köhr, di - ri - sche no pa, o - flam - me no

T. 2
8
ai - le, sol-dats vain-queurs, di - ri - ge nos pas, en flam - me nos
ä - lä, sol - da vä - köhr, di - ri - sche no pa, o - flam - me no

B. 1
8
ai - le, sol-dats vain-queurs, di - ri - ge nos pas, en flam - me nos
ä - lä, sol - da vä - köhr, di - ri - sche no pa, o - flam - me no

B. 2
8
ai - le, sol-dats vain-queurs, di - ri - ge nos pas, en flam - me nos
ä - lä, sol - da vä - köhr, di - ri - sche no pa, o - flam - me no

Klav.
8
ff

T. 1
8
coeurs! Vers nos fo - yers, hâ - tons le
köhr! Wö - ör no fo - jee, ha - to lö

T. 2
8
coeurs! Vers nos fo - yers, hâ - tons le
köhr! Wö - ör no fo - jee, ha - to lö

B. 1
8
coeurs! Vers nos fo - yers, hâ - tons le
köhr! Wö - ör no fo - jee, ha - to lö

B. 2
8
coeurs! Vers nos fo - yers, hâ - tons le
köhr! Wö - ör no fo - jee, ha - to lö

Klav.
8
p

T. 1
8
pas! On nous at-tend; la paix est fai - te! Plus de sou
pa o nu sa - to; la pä ä fä - tö! Plü dö su-

T. 2
pas! On nous at-tend; la paix est fai - te! Plus de sou
pa o nu sa - to; la pä ä fä - tö! Plü dö su-

B. 1
pas! On nous at-tend; la paix est fai - te! Plus de sou
pa o nu sa - to; la pä ä fä - tö! Plü dö su-

B. 2
pas! On nous at-tend; la paix est fai - te! Plus de sou
pa o nu sa - to; la pä ä fä - tö! Plü dö su-

Klav.

41

T. 1
8
pirs! Ne tar - dons pas! Vers no fo - yers, hâ-tons le
pier! Nö tar - do pa! Wör no fo - jee, ha - to lö

T. 2
pirs! Ne tar - dons pas! Vers no fo - yers, hâ-tons le
pier! Nö tar - do pa! Wör no fo - jee, ha - to lö

B. 1
pirs! Ne tar - dons pas! Vers no fo - yers, hâ-tons le
pier! Nö tar - do pa! Wör no fo - jee, ha - to lö

B. 2
pirs! Ne tar - dons pas! Vers no fo - yers, hâ-tons le
pier! Nö tar - do pa! Wör no fo - jee, ha - to lö

Klav.

T. 1
8
pas, le pas! No - tre pays nous tend les
pas, lö pas! No - tre pä nu to lö

T. 2
8
pas, le pas! No - tre pays nous tend les
pas, lö pas! No - tre pä nu to lö

B. 1
pas, vers nos fo - yer, hâ-tons le pas! No - tre pays nous tend les
pas, wör no go - jee, ha - to lö pas! No - tre pä nu to lö

B. 2
pas, vers nos fo - yer, hâ-tons le pas! No - tre pays nous tend les
pas, wör no go - jee, ha - to lö pas! No - tre pä nu to lö

Klav.
8
p

T. 1
8
bras! L'a-mour nous rit! L'a-mour nous fê - te! Et plus d'un
bra! La - mur nu ri! la - mur nu fä - te! E plü dün

T. 2
8
bras! L'a-mour nous rit! L'a-mour nous fê - te! Et plus d'un
bra! La - mur nu ri! la - mur nu fä - te! E plü dün

B. 1
bras! L'a-mour nous rit! L'a-mour nous fê - te! Et plus d'un
bra! La - mur nu ri! la - mur nu fä - te! E plü dün

B. 2
bras! L'a-mour nous rit! L'a-mour nous fê - te! Et plus d'un
bra! La - mur nu ri! la - mur nu fä - te! E plü dün

Klav.
8

T. 1
8
couer fré - mit tout bas, fré - mit tout
kör fre - mi tu ba, fre - mi tu

T. 2
8
couer fré - mit tout bas, fré - mit tout
kör fre - mi tu ba, fre - mi tu

B. 1
couer fré - mit tout bas, fré - mit tout
kör fre - mi tu ba, fre - mi tu

B. 2
couer bas,
kör ba,

Klav.

T. 1
8
bas au sou - ve - nir, au sou - ve - nir de nos com -
ba o su - vö - nir, o su - vö - nir dö nu kom -

T. 2
8
bas au sou - ve - nir, au sou - ve - nir de nos com -
ba o su - vö - nir, o su - vö - nir dö nu kom -

B. 1
bas au sou - ve - nir, au sou - ve - nir de nos com -
ba o su - vö - nir, o su - vö - nir dö nu kom -

B. 2
fré - mit tout bas au sou - ve - nir, au sou - ve - nir de nos com -
fre - mi tu bas o su - vö - nir, o su - vö - nir dö nu kom -

Klav.

dim.

T. 1
8
bats! L'a-mour nous fê - te! Et plus d'un
ba! La - mur nu fä - te! E plü dün

T. 2
8
bats! L'a-mour nous fê - te! Et plus d'un
ba! La - mur nu fä - te! E plü dün

B. 1
bats! L'a-mour nous fê - te! Et plus d'un
ba! La - mur nu fä - te! E plü dün

B. 2
bats, de nos com - bats! L'a - mour nous fe - te! Et plus d'un
ba, dö nu kom - ba! La - mur nu fä - te! E plü dün

Klav.
p *cresc.*

T. 1
8
coeur fré - mit tout bas, fré-mit tout bas au sou - ve - nir de nos com -
kör fre - mi tu ba, fre - mi tu bas o su - vö - nir dö no kom -

T. 2
8
coeur fré - mit tout bas, fré-mit tout bas au sou - ve - nir de nos com -
kör fre - mi tu ba, fre - mi tu bas o su - vö - nir dö no kom -

B. 1
coeur fré - mit tout bas, fré-mit tout bas au sou - ve - nir de nos com -
kör fre - mi tu ba, fre - mi tu bas o su - vö - nir dö no kom -

B. 2
coeur fré - mit tout bas, fré-mit tout bas au sou - ve - nir de nos com -
kör fre - mi tu ba, fre - mi tu bas o su - vö - nir dö no kom -

Klav.
f

56

p *cresc. molto*

T. 1
bats! _____ Hâ - ton le pas, _____ hâ - tons le
ba! _____ Ha - to lö pa, _____ ha - to lö

T. 2
bats! _____ Hâ - ton le pas, _____ hâ - tons le
ba! _____ Ha - to lö pa, _____ ha - to lö

B. 1
bats! _____ Hâ - ton le pas, _____ hâ - tons le
ba! _____ Ha - to lö pa, _____ ha - to lö

B. 2
bats! _____ Hâ - ton le pas, _____ hâ - tons le
ba! _____ Ha - to lö pa, _____ ha - to lö

Klav. *p* *molto cresc.*

58

ff

T. 1
pas, hâ - tons le pas, hâ - tons le pas! _____ Gloire im - mor -
pas, ha - to lö pa, ha - to lö pa! _____ Gloar i - mor -

T. 2
pas, hâ - tons le pas, hâ - tons le pas! _____ Gloire im - mor -
pas, ha - to lö pa, ha - to lö pa! _____ Gloar i - mor -

B. 1
pas, hâ - tons le pas, hâ - tons le pas! _____ Gloire im - mor -
pas, ha - to lö pa, ha - to lö pa! _____ Gloar i - mor -

B. 2
pas, hâ - tons le pas, hâ - tons le pas! _____ Gloire im - mor -
pas, ha - to lö pa, ha - to lö pa! _____ Gloar i - mor -

Klav. *ff*

T. 1
8
tel - le de nos aï-eux, sois - nous fi - dè-le, mou-rons comme eux!
tel - le dö nu - sa-jö, sua - nu fi - de-lö, mu - ro kom - mö!

T. 2
8
tel - le de nos aï-eux, sois - nous fi - dè-le, mou-rons comme eux!
tel - le dö nu - sa-jö, sua - nu fi - de-lö, mu - ro kom - mö!

B. 1
tel - le de nos aï-eux, sois - nous fi - dè-le, mou-rons comme eux!
tel - le dö nu - sa-jö, sua - nu fi - de-lö, mu - ro kom - mö!

B. 2
tel - le de nos aï-eux, sois - nous fi - dè-le, mou-rons comme eux!
tel - le dö nu - sa-jö, sua - nu fi - de-lö, mu - ro kom - mö!

Klav.
8

T. 1
8
Et sous ton ai - le, sol-dats vain-queurs, di - ri-ge nos pas, en-flam - me nos
E su to ä - lä, sol - da vä - köhr, di - ri-sche no pa, o - flam - me no

T. 2
8
Et sous ton ai - le, sol-dats vain-queurs, di - ri-ge nos pas, en-flam - me nos
E su to ä - lä, sol - da vä - köhr, di - ri-sche no pa, o - flam - me no

B. 1
Et sous ton ai - le, sol-dats vain-queurs, di - ri-ge nos pas, en-flam - me nos
E su to ä - lä, sol - da vä - köhr, di - ri-sche no pa, o - flam - me no

B. 2
Et sous ton ai - le, sol-dats vain-queurs, di - ri-ge nos pas, en-flam - me nos
E su to ä - lä, sol - da vä - köhr, di - ri-sche no pa, o - flam - me no

Klav.
8
8^{va}

67

T. 1
8
coeurs, di - ri - ge nos pas en - flam - me nos
köhr, di - ri - sche no pa o - flam - me no

T. 2
8
coeurs, di - ri - ge nos pas en - flam - me nos
köhr, di - ri - sche no pa o - flam - me no

B. 1
coeurs, di - ri - ge nos pas en - flam - me nos
köhr, di - ri - sche no pa o - flam - me no

B. 2
coeur, di - ri - ge nos pas, en - flam - me nos
köhr, di - ri - sche no pa o - flam - me no

Klav.
Klav.

69

T. 1
8
coeurs, di - ri - ge nos pas, di - ri - ge nos
köhr, di - ri - sche no pa, di - ri - sche no

T. 2
8
coeurs, di - ri - ge nos pas, di - ri - ge nos
köhr, di - ri - sche no pa, di - ri - sche no

B. 1
coeurs, di - ri - ge nos pas, di - ri - ge nos
köhr, di - ri - sche no pa, di - ri - sche no

B. 2
coeurs, di - ri - ge nos pas, di - ri - ge nos
köhr, di - ri - sche no pa, di - ri - sche no

Klav.
Klav.

T. 1

pas, en - flam - me nos
 pa, o - flam - me no

T. 2

pas, en - flam - me nos
 pa, o - flam - me no

B. 1

pas, en - flam - me nos
 pa, o - flam - me no

B. 2

pas, en - flam - me nos
 pa, o - flam - me no

Klav.

rit.

a tempo

T. 1

coeurs.
 köhr.

T. 2

coeurs.
 köhr.

B. 1

coeurs.
 köhr.

B. 2

coeurs.
 köhr.

a tempo

Klav.